myxplora.com

Manufacturer: XPLORA Technologies AS
Address: Tangerudvegen 13, 2008 Fjerdingby, Norway

Xplora®

# X5 Play

## Xplora Smartwatch Phone for Kids

QUICK USER GUIDE • KURZANLEITUNG • GUIDE DE L'UTILISATEUR RAPIDE • GUÍA RÁPIDA DE USUARIO • GUIDA D'USO RAPIDA • BRUKERVEILEDNING • UPPSTARTSGUIDE • PIKAKÄYTTÖOPAS • SKRÓCONA INSTRUKCJA OBSŁUGI • RÖVID HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

## 01 Welcome

Thank you for choosing Xplora. We hope that you and your child enjoy this new and more exciting way of exploring the world.

**X5 Play SIM card activation:**
If your X5 Play watch comes with a pre-installed or bundle SIM card, please visit at
*https://activate.myxplora.com* or
*NO: https://xplora.no/aktiver*
*SE: https://xplora.se/aktivera*
*FI: https://xplora.fi/aktivoi*
for further instructions to activate your SIM card.

**IMPORTANT:** If you choose to use your own SIM card, you must remove the PIN code from the SIM card before use.

For further information, please visit
*https://start.myxplora.com* or
*NO: https://xplora.no*
*SE: https://xplora.se*
*FI: https://xplora.fi*

## 02 Box contents

Check the box contents:

X5 Play
Watch

Quick
User Guide

Charging
Cable

**NOTE:** Please use Xplora authorised accessories.

**CAUTION:** Risk of explosion if battery is replaced with a different type.
Do not remove or attempt to remove the non-user-replaceable battery.
If you have a problem with the battery, please contact the customer support service.

## 03 X5 Play SIM card specification

X5 Play only accepts a Nano SIM card.

**Install SIM card:**

## 04 Watch Button

**Power / Home / SOS Button**

(1) Press and hold for 10 sec to turn it on.
(2) Short press to return the home menu.
(3) Press and hold for 5 sec to initiate SOS.

**NOTE:** If the watch is not working, press the Power Button for more than 10 sec to perform a hard-reset.

## 05 Charging the Watch

(1) Use only Xplora authorised magnetic charging cable.
(2) Connect the magnetic charger as shown below.
(3) Charge for the watch more than 15 minutes from empty before use. Please use an output voltage of 5V and a current of above 500mA.

## 06 Download Xplora App

The Xplora App is available in the Apple and Google App stores. Search ”Xplora” to find the App.

NOTE: Please ensure that you download the correct App for your Xplora watch.

## Activation procedure for X5 Play

(1) Ensure the SIM has sufficient voice and data allowance.
(2) If necessary, charge the watch.
(3) Open Xplora App and create your guardian account if using for the first time.
(4) From the watch, click “QR code” menu in Setting menu.
(5) From the App, scan the QR code shown on the watch screen.
(6) Provide your child’s profile information as well as the phone number of the watch.
(7) Follow the instructions to complete the activation on the App.

**NOTE:** The service performance may vary by the mobile network coverage. Feel free to contact us via *support@myxplora.com* for further assistance.

# 07 Correct disposal of this product

## (Waste Electrical & Electronic Equipment)

This marking on the product, accessories or literature indicates that the product and its electronic accessories (e.g. charger, headset, USB cable) should not be disposed of with other household waste.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product and its electronic accessories should not be mixed with other commercial wastes for disposal. This product is RoHS compliant.

# 08 Declaration of Conformity

Xplora Technologies AS hereby declares that this Xplora smartwatch phone for kids (Model name: X5 Play) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

X5 Play complies with the RF (Radio Fréquences) standards by CE, when used next to mouth at distance of 10mm and properly worn on the body. The highest SAR value reported for this device type when tested next to the mouth is 1.249W/kg (legal limit: 1.6W/kg (10g)) and when properly worn on the body is 1.077/kg (legal limit: 1.6W/kg (10g)).

A copy of the original declaration of conformity can be found in *https://start.myxplora.com.* Alternatively you may contact Xplora customer support via *support@myxplora.co.*

| **Frequency** | **Power** |
|---|---|
| GSM 2/3/5/8 | 32dBm |
| WCDMA 1/2/4/5/8 | 22dBm |
| LTE-FDD 1/2/3/4/5/7/8/12/20 | 22dBm |
| LTE-TDD 38/40 | 22dBm |
| Bluetooth | 4dBm |
| Bluetooth LE | 0dBm |
| 2.4 b/g/n | 14dBm/12dBm/10dBm |
| EUT operating temperature range | -10°C to 45°C |
| Highest SAR value | 1.249W/kg ICNIRP |

## 01 Willkommen

Vielen Dank, dass Sie sich für Xplora entschieden haben. Wir hoffen, dass Sie und Ihr Kind viel Freude dabei haben werden, die Welt auf neue und spannende Weise zu entdecken.

**X5 Play SIM-Karten-Aktivierung:**
Falls Sie Ihre Xplora mit vorinstallierter SIM-Karte oder als Bundle mit beigelegter SIM-Karte erworben haben, besuchen Sie bitte *https://activate.myxplora.com* für weitere Informationen zur Aktivierung der SIM-Karte.

**WICHTIG:** Vor Verwendung einer nicht von uns bereitgestellten SIM-Karte muss der PIN-Schutz der SIM-Karte deaktiviert werden.

Bitte besuchen Sie *https://start.myxplora.com* für weitere Informationen.

## 02 Inhalt der Verpackung

Bitte überprüfen Sie, ob die folgende Teile enthalten sind:

X5 Play
Telefonuhr

Kurzanleitung

Ladekabel

**HINWEIS:** Verwenden Sie ausschließlich von Xplora zugelassenes Zubehör.

**WARNUNG**: Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Austausch des Akkus. Versuchen Sie nicht, den Akku selbst zu ersetzen oder zu entfernen. Bei Problemen mit dem Akku kontaktieren Sie den Kundenservice.

## 03 Spezifikationen X5 Play SIM-Karte

X5 Play verwendet ausschließlich SIM-Karten im Nano-Format.

Mini-SIM

Micro-SIM

Nano-SIM

**SIM-Karte Einsetzen:**

## 04 Bedienungstaste

**Ein- / Home- / SOS-Knopf**

(1) Halten Sie die Taste 10 Sekunden lang gedrückt, um die Uhr einzuschalten.
(2) Kurz drücken, um zum Startbildschirm zurückzukehren.
(3) 5 Sekunden lang gedrückt halten, um SOS-Modus zu aktivieren.

**HINWEIS:** Wenn die Uhr nicht funktioniert, halten Sie den Ein-/Aus-Knopf für länger als 10 Sekunden gedrückt, um einen Hard-Reset durchzuführen.

## 05 Aufladen

(1) Verwenden Sie ausschließlich das von Xplora zugelassene Original-Ladegerät.
(2) Verbinden Sie den magnetischen Ladeadapter mit der Uhr.
(3) Nach kompletter Entladung muss die Uhr mindestens 15 Minuten geladen werden, bevor sie wieder verwendet werden kann. Verwenden sie zum Laden eine herkömmliche Ausgangs-spannung von 5V und eine Stromstärke von 500mA.

Ladekontakte

## 06 Xplora App herunterladen

Die Xplora-App ist bei Google Play und im Apple App Store erhältlich. Geben Sie ”Xplora” in das Suchfeld ein.

**HINWEIS:** Achten Sie darauf, die korrekte App für Ihr Uhrenmodell herunterzuladen.

## Aktivierung X5 Play

(1) Stellen Sie sicher, dass die SIM-Karte mit ausreichend Sprach- und Datenvolumen aktiv ist.
(2) Falls erforderlich, laden Sie die Uhr auf.
(3) Öffnen Sie die Xplora App und erstellen Sie bei erstmaliger Verwendung ein Benutzerkonto.
(4) Wählen Sie im Menü der Uhr unter Einstellungen den „QR code“ aus.
(5) Scannen Sie in der App den, auf dem Bildschirm der Uhr angezeigten, QR-Code.
(6) Geben Sie die Profilinformationen Ihres Kindes und die Telefonnummer der Uhr an.
(7) Folgen Sie den Anweisungen, um die Aktivierung in der App abzuschließen.

**HINWEIS:** Die Verfügbarkeit der Dienste und Funktionen kann je nach Mobilfunkempfang variieren. Wenden Sie sich bei Fragen oder Problemen gerne an *support@myxplora.com*

# 07 Korrekte Entsorgung von Altgeräten

## (Elektroschrott)

Diese Kennzeichnung auf dem Produkt,den Zubehörteilen oder der Dokumentation weist darauf hin, dass das Produkt und die elektronischen Zubehörteile wie z. B. Ladegerät, Headset und USBKabel nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Entsorgen Sie dieses Gerät und Zubehörteile bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Helfen Sie mit, das Altgerät und Zubehörteile fachgerecht zu entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.

Private Nutzer wenden sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder kontaktieren die zuständigen Behörden, um in Erfahrung zu bringen, wo Sie das Altgerät bzw. Zubehörteile für eine umweltfreundliche Entsorgung abgeben können.

Gewerbliche Nutzer wenden sich an ihren Lieferanten und gehen nach den Bedingungen des Verkaufsvertrags vor. Dieses Produkt und elektronische Zubehörteile dürfen nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

# 08 Konformitätserklärung

Xplora Technologies AS bestätigt hiermit, dass diese Xplora Telefonuhr für Kinder (Modellbezeichnung: X5 Play) den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der Funkanlagenrichtlinie 2014/53/EU entspricht.

X5 Play entspricht den in den CE-Richtlinien festgelegten Funkfrequenzen, wenn es in einem Abstand von 10 mm zum Mund verwendet und bestimmungsgemäß am Körper getragen wird. Der höchste für diesen Gerätetyp gemeldete SAR-Wert beim Test in Mundnähe beträgt 1.249 W / kg (gesetzlicher Grenzwert: 1.6W / kg (10 g)) und beim bestimmungsgemäßen Tragen am Körper 1.077W / kg (gesetzlicher Grenzwert: 1.6W / kg (10 g)).

Eine Kopie der Konformitätserklärung kann unter *https://start.myxplora.com* eingesehen werden. Alternativ können Sie unseren Kundenservice unter *support@myxplora.com* kontaktieren.

| **Frequenz** | **Leistung** |
|---|---|
| GSM 2/3/5/8 | 32dBm |
| WCDMA 1/2/4/5/8 | 22dBm |
| LTE-FDD 1/2/3/4/5/7/8/12/20 | 22dBm |
| LTE-TDD 38/40 | 22dBm |
| Bluetooth | 4dBm |
| Bluetooth LE | 0dBm |
| 2.4 b/g/n | 14dBm/12dBm/10dBm |
| Betriebstemperatur | -10°C to 45°C |
| Maximaler SAR-Wert | 1.249W/kg ICNIRP |

## 01 Bienvenue

Merci d'avoir choisi Xplora. Nous espérons que vous et votre enfant profiterez de cette nouvelle façon plus excitante d'explorer le monde.

**Activation de la carte SIM X5 Play:**
Si votre carte SIM Xplora est fournie avec une carte SIM préinstallée ou groupée, visitez le site *https://activate.myxplora.com* pour plus d'informations sur l'activation de votre carte SIM.

**IMPORTANT:** Si vous choisissez d'utiliser votre propre carte SIM, vous devez supprimer le code PIN de la carte SIM avant de l'utiliser.

Pour plus d'informations, s'il vous plaît visitez *https://start.myxplora.com*

## 02 Contenu de la boîte

Vérifier le contenu de la boîte:

X5 Play Smartwatch

Guide de l'utilisateur rapide

Câble de charge

**REMARQUE:** Veuillez utiliser les accessoires autorisés Xplora.

Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect. Ne retirez pas ou n'essayez pas de retirer la batterie non remplaçable par l'utilisateur. Si vous rencontrez un problème avec la batterie, veuillez contacter le support client.

## 03 Specification de la Carte SIM X5 Play

X5 Play accepte uniquement les cartes SIM de taille nano.

Mini-SIM

Micro-SIM

Nano-SIM

**Installer la carte SIM:**

## 04 Bouton de montre

**Bouton Puissance / Accue / SOS**

(1) Maintenez le bouton pendant 10 secondes pour allumer la montre.
(2) Appuyez brièvement pour revenir au menu d'accueil.
(3) Appuyez et maintenez pendant 5 secondes pour activer SOS.

**REMARQUE:** si la montre ne fonctionne pas, maintenez le bouton d'alimentation pendant plus de 10 secondes pour réinitialiser le système.

## 05 Charge de puissance

(1) Utilisez uniquement un câble de charge magnétique agréé Xplora.
(2) Connectez le chargeur magnétique comme indiqué ci-dessous.
(3) Chargez la montre plus de 15 minutes après la mise hors tension complète avant utilisation. Veuillez utiliser une tension de sortie de 5V et un courant supérieur à 500 mA.

Port de chargement

## 06 Télécharger l'application Xplora

L'application Xplora est disponible sur Apple et Google App Store. Recherchez l'application par «Xplora».

**REMARQUE:** Assurez-vous de télécharger la bonne application pour votre montre Xplora.

**Procedure d’activation pour X5 Play**

1) Assurez-vous que la carte SIM est active avec suffisamment de voix et de données.
2) Si nécessaire, chargez la montre.
3) Ouvrez l’application Xplora et créez votre compte tuteur si c’est la première fois
4) Ouvre le menu „code QR“ dans les paramètres de la montre.
5) Scannez le code QR depuis l’écran de la montre.
6) Entrez les informations de profil de votre enfant et le numéro de téléphone de la montre.
7) Suivez les instructions pour terminer l’activation dans l’application.

**REMARQUE:** Les performances du service peuvent varier en fonction de la couverture du réseau mobile. N’hésitez pas à nous contacter via *support@myxplora.com* pour plus d’assistance.

# 07 Les bons gestes de mise au rebut de ce produit

## (Déchets d'équipements électriques et électroniques)

Ce symbole apposé sur le produit, ses accessoires ou sa documentation indique que ni le produit, ni ses accessoires électroniques usagés (chargeur, casque audio, câble USB, etc.), ne peuvent être jetés avec les autres déchets ménagers.

La mise au rebut incontrôlée des déchets présentant des risques environnementaux et de santé publique, veuillez séparer vos produits et accessoires usagés des autres déchets. Vous favoriserez ainsi le recyclage de la matière qui les compose dans le cadre d'un développement durable.

Les particuliers sont invités à contacter le magasin leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès des autorités locales pour connaître les procédures et les points de collecte de ces produits en vue de leur recyclage.

Les entreprises et professionnels sont invités à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit et ses accessoires ne peuvent être jetés avec les autres déchets professionnels et commerciaux.

# 08 Déclaration de conformité

Xplora Technologies AS certifie par la présente que cette montre téléphonique pour enfants Xplora (Nom de modèle: X5 Play) est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53 / UE relative aux équipements radio.

X5 Play est conforme aux fréquences radio spécifiées dans les directives CE lorsqu'il est utilisé à une distance de 10 mm de la bouche et porté correctement sur le corps. La valeur SAR la plus élevée signalée pour ce type d'appareil dans le test près de la bouche est de 1.249 W / kg (limite légale: 1.6W / kg (10 g)) et lorsqu'elle est portée sur le corps comme prévu 1.077W / kg (limite légale: 1.6W /  kg (10 g)).

Une copie de la déclaration de conformité peut être consultée sur *https://start.myxplora.com*. Alternativement, vous pouvez contacter notre service client à *support@myxplora.com.*

| **Fréquence** | **Capacité** |
|---|---|
| GSM 2/3/5/8 | 32dBm |
| WCDMA 1/2/4/5/8 | 22dBm |
| LTE-FDD 1/2/3/4/5/7/8/12/20 | 22dBm |
| LTE TDD 38/40 | 22dBm |
| Bluetooth | 4dBm |
| Bluetooth LE | 0dBm |
| 2.4 b/g/n | 14dBm/12dBm/10dBm |
| Température de fonctionnement | -10°C to 45°C |
| Valeur SAR maximale | 1.249W/kg ICNIRP |

## 01 Bienvenida

Gracias por escoger Xplora. Esperamos que con nuestro reloj tú y tus hijos/as disfrutéis de una nueva y emocionante forma de explorar el mundo.

**Activación tarjeta SIM X5 Play:**
Si tu Xplora tiene una tarjeta SIM ya instalada o incluída en el pack, por favor visita *https://activate.myxplora.com* para más información sobre cómo activarla.

**IMPORTANTE:** Si elijes usar tu propia tarjeta SIM debes desbloquear el código PIN de la tarjeta antes de usarla.

Si deseas más información, por favor entra en *https://start.myxplora.com*

## 02 Contenido de la caja

Por favor, revisa el contenido de la caja:

Reloj teléfono X5 Play

Guía rápida de usuario

Cable de carga

**ADVERTENCIA:** Por favor, usa los accesorios autorizados por Xplora.

**PRECAUCIÓN:** Riesgo de explosión si la batería es reemplazada por un modelo incorrecto. No retires ni intentes retirar la batería no sustituible. Si tienes problemas con la batería, por favor contacta con el servicio de atención al clienteA

## 03 Especificación tarjeta SIM X5 Play

X5 Play acepta solamente tarjetas de formato Nano-SIM.

Mini-SIM

Micro-SIM

Nano-SIM

**Instalación tarjeta SIM:**

## 04 Botón del reloj

**Encendido / Botón de inicio / Botón SOS**

(1) Mantén presionado durante 10 segundos para encenderlo.
(2) Pulsa brevemente para volver al menú de inicio.
(3) Mantén pulsado durante 5 seg. para iniciar el modo SOS.

**NOTA:** en caso de que el reloj no funcione, presiona el botón de encendido durante más de 10 segundos para resetear el sistema.

## 05 Carga

(1) Usa solamente el cable de carga magnético autorizado por Xplora.
(2) Conecta el cargador magnético como se muestra más abajo.
(3) Cuando el reloj esté descargado se debe cargar durante por lo menos 15 minutos antes de ser usado de nuevo. Por favor, usa una potencia de alimentación de 5V y una corriente superior a 500mA.

Puerto de carge

## 06 Descarga de la App Xplora

La App de Xplora está disponible en Apple Store y Google Play. Escribe en el buscador ”Xplora”.

**ADVERTENCIA:** Por favor, asegúrate de descargar la App correcta para tu modelo de Xplora.

## Activación del X5 Play

1) Verifica que la SIM está activada y tiene suficientes datos y minutos de voz.
2) Carga el reloj si fuera necesario.
3) Abre la App de Xplora y, si es la primera vez que la usas, crea una cuenta de usuario.
4) Desde el reloj, abre el menú “Código QR” en el menú de Ajustes.
5) Desde la App, escanea el código QR que se muestra en el reloj.
6) Introduce la información del perfil de tu hijo/a y el número de teléfono del reloj.
7) Sigue las instrucciones para completar la activación en la App.

**ADVERTENCIA:** El rendimiento del servicio puede variar según la cobertura de la red móvil. Por favor, contacta con nosotros ante cualquier duda o problema mediante *support@myxplora.com*

# 07 Eliminación correcta de este producto

## (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)

La presencia de este símbolo en el producto, accesorios o material informativo que lo acompañan indica que ni el producto ni sus accesorios electrónicos (como el cargador, los auriculares, o el cable USB) deberán eliminarse junto con otros residuos domésticos.

Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados de la eliminación incontrolada de residuos, separe estos productos de otros tipos de residuos y recíclelos correctamente. De esta forma se promueve la reutilización sostenible de recursos materiales.

Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto o con las autoridades locales pertinentes para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro.

Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto y sus accesorios electrónicos no deben eliminarse junto a otros residuos comerciales.

# 08 Declaración de conformidad

Xplora Technologies AS declara por la presente que este teléfono inteligente Xplora para niños (nombre del modelo: X5 Play) cumple con los requisitos esenciales y otros relevantes provistos en la Directiva 2014/53 / UE.

X5 Play cumple con las Radio Frecuencias estándar del CE, cuando es usado próximo a la boca a una distancia de 10mm y a una distancia adecuada al cuerpo. El mayor valor de SAR reportado para este dispositivo cuando fué testado próximo a la boca es de 1.249W/kg (límite legal: 1.6W/kg (10g)) y usado cerca del cuerpo de 1.077/kg (límite legal: 1.6W/kg (10g)).

Una copia de la declaración de conformidad puede encontrarse en: *https://start.myxplora.com*. Alternativamente, usted puede ponerse en contacto con el Soporte de Atención al Cliente de Xplora vía mail: *support@myxplora.co.*

| **Frecuencia** | **Energía** |
|---|---|
| GSM 2/3/5/8 | 32dBm |
| WCDMA 1/2/4/5/8 | 22dBm |
| LTE-FDD 1/2/3/4/5/7/8/12/20 | 22dBm |
| LTE-TDD 38/40 | 22dBm |
| Bluetooth | 4dBm |
| Bluetooth LE | 0dBm |
| 2.4 b/g/n | 14dBm/12dBm/10dBm |
| Eut rango de temperatura en funcionamiento | -10°C para 45°C |
| Mayor valor de SAR | 1.249W/kg ICNIRP |

## 01 Benvenuto

Ti ringraziamo per aver scelto Xplora. Speriamo che tu e il tuo bambino apprezziate questo modo nuovo ed eccitante di esplorare il mondo.

**Attivazione scheda SIM X5 Play:**
Se hai acquistato la tua Xplora con la scheda SIM preinstallata o in bundle, ti preghiamo di visitare *https://activate.myxplora.com* per ulteriori istruzioni su come attivare la scheda SIM.

**IMPORTANTE:** Se hai scelto di utilizzare la propria scheda SIM, è necessario rimuovere il codice PIN prima dell'uso.

Per ulteriori informazioni ti preghiamo di visitare *https://start.myxplora.com*

## 02 Contenuto della confezione

Ti preghiamo di verificare che le seguenti parti siano incluse:

Orologio X5 Play

Guida d'uso rapida

Cavo di ricarica

**NOTA:** Ti preghiamo di utilizzare solo accessori approvati Xplora.

**AVVERTENZA:** pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita in modo errato. Non tentare di sostituire o rimuovere la batteria. In caso di problemi con la batteria, ti preghiamo di contattare l'assistenza clienti.

## 03 Specificazioni scheda SIM X5 Play

X5 Play accetta soltanto schede del formato Nano SIM.

Mini SIM

Micro SIM

Nano SIM

**Installazione della scheda SIM:**

## 04 Pulsante del dispositivo

**Pulsante di accensione / menu principale / Pulsante SOS**

(1) Tenere premuto il pulsante per 10 secondi per accendere l'orologio.
(2) Premere brevemente per tornare al menu principale.
(3) Tieni premuto il pulsante per 5 secondi per attivare l'allarme SOS.

**NOTA:** nel caso in cui l'orologio non funzioni, premere il pulsante di accensione per più di 10 secondi per ripristinare il sistema.

## 05 Caricare

(1) Utilizza solo cavi di ricarica originali autorizzati Xplora.
(2) Connetti il cavo di ricarica metallico come mostrato di seguito.
(3) Quando il dispositivo è scaricato completamente deve essere caricato più di 15 minuti prima di essere riutilizzato. Ti preghiamo di utilizzare una tensione di uscita di 5V e una corrente superiore a 500 mA.

Porta di ricarica

## 06 Scarica l'app Xplora

L'app Xplora è disponibile nell'App Store di Apple e nel Google Play Store. Cerca l'app digitando "Xplora".

**NOTA:** Assicurati di scaricare l'app corretta per il tuo dispositivo Xplora.

**Attivazione del dispositivo per X5 Play**

1) Assicurati che la SIM utilizzata disponga di minuti di chiamata e dati sufficienti.
2) Carica il dispositivo se necessario.
3) Apri l'app Xplora e, se è la prima volta che la usi, crea un account utente.
4) Apri il menu „codice QR" nelle impostazioni dell'orologio.
5) Scansiona il codice QR dallo schermo del dispositivo.
6) Inserisci i dati del profilo di tuo figlio e il numero di telefono del dispositivo.
7) Segui le istruzioni per completare l'attivazione nell'app.

**NOTA:** La disponibilità di servizi e funzionalità può variare a seconda della ricezione mobile. In caso di domande o problemi, non esitare a contattare *support@myxplora.com*

# 07 Corretto smaltimento del prodotto

## (Rifiuti elettrici ed elettronici)

Il marchio riportato sul prodotto, sugli accessori o sulla documentazione indica che il prodotto e i relativi accessori elettronici (quali caricabatteria, auricolare, cavo USB) non devono essere smaltiti con altri rifiuti domestici.

Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare il prodotto e i suddetti accessori da altri tipi di rifiuti e di riciclarli in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.

Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di materiali.

Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto e i relativi accessori elettronici non devono essere smaltiti unitamente ad altri rifiuti commerciali.

# 08 Dichiaraziona di conformità

Xplora Technologies AS certifica che questo orologio telefono per bambini Xplora (nome del modello: X5 Play) è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della Direttiva sulle apparecchiature radio 2014/53 / UE.

X5 Play è conforme alle frequenze radio specificate nelle linee guida CE quando utilizzato a una distanza di 10 mm dalla bocca e indossato correttamente sul corpo. Il valore SAR più alto riportato per questo tipo di dispositivo nel test vicino alla bocca è 1.249 W / kg (limite legale: 1.6 W / kg (10 g)) e se indossato sul corpo come previsto 1.077 W / kg (limite legale: 1.6 W / kg (10 g)).

Una copia della Dichiarazione di conformità può essere visualizzata su *https://start.myxplora.com*. In alternativa, puoi contattare il nostro servizio clienti all'indirizzo *support@myxplora.com*.

| **Frequenza** | **Capacità** |
|---|---|
| GSM 2/3/5/8 | 32dBm |
| WCDMA 1/2/4/5/8 | 22dBm |
| LTE-FDD 1/2/3/4/5/7/8/12/20 | 22dBm |
| LTE TDD 38/40 | 22dBm |
| Bluetooth | 4dBm |
| Bluetooth LE | 0dBm |
| 2.4 b/g/n | 14dBm/12dBm/10dBm |
| Temperatura di funzionamento | -10°C to 45°C |
| Valore massimo SAR | 1.249W/kg ICNIRP |

## 01 Velkommen

Takk for at du valgte Xplora. Vi håper at du og ditt barn vil bli fornøyde med produktet som er utviklet spesielt for å gi barn en trygg mobilopplevelse.

**MERK:** Vennligst bruk Xplora-autorisert tilbehør.

**ADVARSEL:** Å bytte ut batteriet med feil batteritype kan skape eksplosjonsfare.
Ikke fjern eller prøv å fjerne det ikke-utskiftbare batteriet. Dersom du har et problem med batteriet, vennligst kontakt vår kundeservice.

## 02 Eskens innhold

Sjekk innholdet i esken:

X5 Play

Brukerveiledning

Lade-
kabel

## 03 Hvordan komme i gang

**TRINN 1:**
**Aktivering av X5 Play SIM-kort:**
X5 Play har et forhåndsinstallert SIM-kort. Dersom du har kjøpt produktet hos en av våre forhandlere, aktiverer du mobilabonnementet på *https://xplora.no/aktiver*

For ytterligere informasjon, vennligst besøk *https://xplora.no*

**TRINN 2:**
Sett din X5 Play på lading med den medfølgende ladekabelen, se Punkt 05. Hold inne knappen på høyre side i 10 sekunder for å slå på din Xplora.

**TRINN 3:**
Xplora's App finnes i Apples App Store og Google Play. Søk etter "Xplora".

**MERK:** Vennligst forsikre deg om at du har lastet ned riktig App for din Xplora-klokke.

**TRINN 4:**

Aktiver Appen på din egen telefon.

1. Logg inn eller opprett ny konto.
2. Ved opprettelse av ny konto, velg «Opprett konto».
3: Skriv inn foresattes mobilnummer og velg et passord.
4: Klikk «Neste».
5. Du vil motta en 6-sifret verifiseringskode på melding, fyll inn koden på neste side og klikk «Verifiser».

**TRINN 5:**

1: På Xplora Appen, velg «Legg til enhet».
2: Velg «Skann kode». Mobilen vil nå bytte til kameramodus, for å scanne QR-koden på klokken slik at de kobles sammen.
3. Skriv inn ditt Xplora telefonnummer på skjemaet som dukker opp, og fullfør.

**VIKTIG:**

- Lad din Xplora på kveldstid slik at den er klar til bruk neste dag.
- Xplora er ikke en ren sporingsenhet og avvik kan forekomme ved dårlige signaler.
- Dersom din Xplora ikke kommer på nett, trenger den en omstart. Start din Xplora på nytt ved å holde knappen på høyre side inne i ca. 10 sekunder til den skrur seg av. Vent noen sekunder. Hold samme knappen inne i 10 sekunder til den skrur seg på igjen. Vent opp til 1 minutt så skal din Xplora være på nett.
- Ønsker du å lese mer om tekniske spesifikasjoner eller har spørsmål knyttet til oppsett, ta gjerne en titt i vårt kundesenter *https://support.xplora.no/hc/no*

## 04 Klokkens knapper

**Strøm / Hjem / SOS-knapp**

(1) Hold inne i 10 sekunder for å slå på klokken.
(2) Trykk én gang for å returnere til hjemme-menyen.
(3) Trykk og hold i 5 sek for å initiere SOS.

**MERK:** i tilfelle klokken ikke fungerer, forsøk å holde inn strømknappen i ca. 10 sekunder for å tilbakestille til fabrikkinnstillinger.

## 05 Strømladning

(1) Bruk kun Xplora's autoriserte magnetladekabel.
(2) Koble til den magnetiske laderen som vist nedefor.
(3) Ved førstegangsbruk: Før du skrur på klokken, skal den lades i minimum 15 minutter fullstendig avslått. Vennligst bruk en utgangsspenning på 5V og strøm over 500mA.

## 06 Spesifikasjon av X5 Play SIM kort

**NB! gjelder <u>KUN</u> ved bytte av defekt SIM-kort!**

X5 Play aksepterer kun Nano SIM-kort.

Mini-
SIM

Micro-
SIM

Nano-
SIM

Installer SIM-kort:

# 07 Riktig avfallshåndtering av dette produktet

## (Avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr)

Denne merkingen på produktet, tilbehør eller trykksaker angir at produktet og det elektroniske tilbehøret (som for eksempel lader, hodesett og USB-kabel) ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall.

For å hindre potensielle skader på miljøet eller helseskader grunnet ukontrollert avfallshåndtering, ber vi om at dette avfallet holdes adskilt fra andre typer avfall og resirkuleres på en ansvarlig måte for å fremme bærekraftig gjenbruk av materielle ressurser.

Private forbrukere bør kontakte enten forhandleren som de kjøpte produktet av, eller lokale myndigheter, for detaljer om hvor og hvordan disse artiklene kan resirkuleres på en miljøvennlig måte.

Bedriftsbrukere bør kontakte sin leverandør og undersøke vilkårene i kjøpskontrakten.

Dette produktet og det elektroniske tilbehøret skal ikke blandes med annet kommersielt avfall som skal kastes.

# 08 Samsvarserklæring

Xplora Technologies AS erklærer herved at denne Xplora klokketelefonen for barn (modellnavn: X5 Play) er i samsvar med de grunnleggende kravene og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53 / EU.

X5 Play er i samsvar med RF (radiofrekvenser) satt av CE, når den brukes ved siden av munnen i en avstand på 10 mm og er forsvarlig festet på håndleddet/armen. Den høyeste SAR-verdien rapportert for denne enheten når den testes ved siden av munnen er 1.249 W / kg (lovlig grense: 1.6 W / kg (10 g)), og når den er forsvarlig festet på håndleddet/armen, er 1.077 W / kg (lovlig grense: 1.6 W / kg (10g)).

En kopi av den opprinnelige samsvarserklæringen finner du på *https://xplora.no/spesifikasjoner*. Alternativt kan du kontakte Xplora kundesupport via *kundeservice@xplora.no.*

| **Frekvens** | **Effekt** |
|---|---|
| GSM 2/3/5/8 | 32dBm |
| WCDMA 1/2/4/5/8 | 22dBm |
| LTE-FDD 1/2/3/4/5/7/8/12/20 | 22dBm |
| LTE-TDD 38/40 | 22dBm |
| Bluetooth | 4dBm |
| Bluetooth LE | 0dBm |
| 2.4 b/g/n | 14dBm/12dBm/10dBm |
| Anbefalt temperaturintervall for bruk | -10°C to 45°C |
| Høyeste SAR verdi | 1.249W/kg ICNIRP |

## 01 Välkommen

Tack för att du har valt Xplora!
Xplora är speciellt utvecklad för att ge barn en trygg mobilupplevelse och vi hoppas att du och ditt barn blir nöjda med produkten.

**OBS!** Använd bara tillbehör från Xplora Mobile.

**VARNING:** Explosionsrisk om batteriet ersätts av en felaktig typ. Ta inte bort eller försök inte ta bort batteriet. Om du har problem med batteriet ber vi dig kontakta vår kundservice på *kundservice@xplora.se*

## 02 Innehåll

Förpackningen innehåller följande:

X5 Play Mobilklocka

Bruksanvisning

Laddnings-kabel

## 03 Kom igång

**STEG 1:**
**X5 Play** kommer med ett förinstallerat SIM-kort från Xplora Mobile. Om du har köpt produkten hos en av våra förhandlare så kan du aktivera abonnemanget på *https://xplora.se/aktivera / https://xplora.fi/aktivoi*

För mer infomation, besök *xplora.se / xplora.fi*

**STEG 2:**
Ladda din Xplora med den medföljande laddningskabeln, se punkt 5. Håll sedan in knappen på höger sida i 10 sekunder för att starta din Xplora.

**STEG 3:**
Ladda ned den tillhörande Appen genom att söka på “Xplora” i App Store eller i Google Play. Se till att du laddar ned den App som passar din modell - X5 Play.

**STEG 4:**

Aktivera Appen på din mobiltelefon.

1. Upprätta ett nytt konto genom att trycka på “Upprätta konto”. Om du redan har ett konto registrerat så trycker du på “Logga in”.
2. Skriv in ditt eget telefonnummer och välj ett lösenord.
3. Tryck på “nästa”.
4. En 6-siffrig kod skickas då till din mobiltelefon. Skriv in koden och tryck på “Verifiera”.

**STEG 5:**

1. När du är inloggad i Appen så trycker du på “Lägg till Xplora-klocka”.
2. Tryck sedan på “Skanna kod”. Din mobiltelefon kommer då automatiskt att öppna kamerafunktionen för att du ska kunna skanna QR-koden så att mobilklockan kopplas till Appen.
3. Skriv in Xplora-klockans telefonnummer på sidan som dyker upp. Tryck sedan på “Klar”.

**VIKTIGT!**

- Xplora är inte en ren spårningsenhet. Avvik kan därför förekomma vid dålig täckning.
- Om din Xplora inte kan koppla upp mot nätet så kan den behöva en omstart. Du startar om Xplora-klockan genom att hålla in knappen på höger sida i cirka 10 sekunder till den stänger av sig. Vänta några sekunder för att sedan hålla in samma knapp igen i 10 sekunder för att sätta på den. Vänta sedan i ett par minuter så att den kan koppla upp sig mot nätet.
- Om du vill läsa mer om tekniska specifikationer så kan du besöka vår kundtjänstsida på *xplora.se* / *xplora.fi*

## 04 Mobilklockans knappar

**Start / hem och SOS-knapp**

(1) Tryck och håll in knappen i 10 sekunder för att starta klockan.
(2) Tryck en gång för att gå tillbaka till hemskärmen.
(3) Tryck och håll in knappen i 5 sekunder för att använda SOS-funktionen.

**OBS!** Om mobilklockan inte fungerar som den ska, håll in startknappen i mer än 10 sekunder för att återställa enheten.

## 05 Laddning

(1) Använd endast originalladdaren från Xplora.
(2) Koppla till den magnetiska laddaren som visat nedan.
(3) Vid första användningen: Innan du startar din Xplora så ska den laddas i minst 15 minuter under tiden som den är avstängd. Vänligen använd en utspänning på 5V och ström över 500mA.

## 06 Specifikation av X5 Play SIM-kort

**OBS! Gäller endast vid byte av defekt SIM-kort.**

X5 Play accepterar enbart Nano-SIM.

Mini SIM | Micro SIM | Nano SIM

Installera SIM-kort:

# 07 Korrekt avfallshantering av produkten

## (Elektriska och elektroniska produkter)

Denna märkning på produkt, tillbehör eller dokument anger att produkten och dess elektroniska tillbehör (till exempel laddare, USB-kabel, headset) inte ska kastas tillsammans med annat hushållsavfall.

För att förhindra skada på miljö och hälsa bör dessa föremål hanteras separat för ändamålsenlig återvinning av beståndsdelarna.

Hushållsanvändare bör kontakta den återförsäljare som sålt produkten eller sin kommun för ytterligare information om var och hur produkten och tillbehören kan återvinnas på ett miljösäkert sätt.

Företagsanvändare bör kontakta leverantören samt verifiera de villkor som anges i köpeavtalet.

Produkten och de elektroniska tillbehören bör inte hanteras tillsammans med annat kommersiellt avfall.

# 08 Försäkran om överensstämmelse

Xplora Technologies AS förklarar härmed att denna Xplora-klocka för barn (modellnamn: X5 Play) uppfyller de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 2014/53 / EU.

X5 Play överensstämmer med RF (radiofrekvenser) bestämd utav CE, när de används bredvid munnen på 10 mm avstånd och använd korrekt på kroppen. Det högsta SAR-värdet som rapporterats för denna enhetstyp vid testning bredvid munnen är 1.249W / kg (laglig gräns: 1.6W / kg (10g)) och när den bärs korrekt på kroppen är 1.077W / kg (laglig gräns: 1.6W / kg (10g)).

En kopia av den ursprungliga försäkran om överensstämmelse finns på *https://xplora.se/specifikationer/*.
Alternativt kan du kontakta Xploras kundsupport via *kundservice@xplora.se.*

| **Frekvens** | **Effekt** |
|---|---|
| GSM 2/3/5/8 | 32dBm |
| WCDMA 1/2/4/5/8 | 22dBm |
| LTE-FDD 1/2/3/4/5/7/8/12/20 | 22dBm |
| LTE-TDD 38/40 | 22dBm |
| Bluetooth | 4dBm |
| Bluetooth LE | 0dBm |
| 2.4 b/g/n | 14dBm/12dBm/10dBm |
| Rekommenderad temperatursintervall för bruk | -10°C to 45°C |
| Högsta SAR värde | 1.249W/kg ICNIRP |

## 01 Tervetuloa

Kiitos, kun valitsit Xplora:n! Toivomme, että sinä ja lapsesi olette tyytyväisiä tuotteeseen, ja nautitte tästä uudesta ja jännittävästä tavasta tutustua maailmaan.

**X5 Play**-puhelimessa on esiasennettu SIM-kortti. Liittymä aktivoidaan osoitteessa: *https://xplora.fi/aktivoi*.
Lue lisää kohdasta 03 Käyttöönotto.

**HUOM!** Käytä vain XPLORA:n hyväksymiä lisälaitteita.

## 02 Pakkauksen sisältö

Tarkista, että tuotepakkauksesta löytyy seuraavat osat:

X5 Play

Pikakäyttöopas

Latauskaapeli

**VAROITUS:** Räjähdysvaara, jos akku vaihdetaan väärän tyyppiseen. Älä poista tai yritä poistaa akkua, joka ei ole käyttäjän vaihdettavissa. Jos sinulla on ongelmia akun kanssa, ota yhteyttä asiakaspalveluumme.

## 03 Käyttöönotto

**VAIHE 1:**
**SIM-kortin aktivointi:** Xplora-puhelimessa on esiasennettu SIM-kortti Xplora Mobile Oy:ltä. X5 Play-puhelimen esiasennettu SIM-kortti pitää aktivoida ensin, aktivoi puhelinliittymä osoitteessa *https://www.xplora.fi/aktivoi*

**HUOM!** Jos olet ostanut Xplora:n osoitteesta *xplora.fi*, aktivointi on jo tehty ja sinun olisi pitänyt vastaanottaa puhelinnumero sähköpostiosoitteeseesi, jonka ilmoitit, kun tilasit Xplora-puhelimen.

Saat lisätietoja osoitteesta *https://xplora.fi*

**VAIHE 2:**
Lataa X5 Play-puhelin mukana toimitetulla latauskaapelilla. Lataaminen, katso kohta 05. Käynnistä Xplora-puhelin pitämällä Virta/Koti-painiketta pohjassa n. 10 sekuntia.

**VAIHE 3:**
Huoltajan Xplora-sovellus on saatavilla Apple App Storessa ja Google Play Storessa. Kirjoita hakukenttään ”Xplora”.

**HUOM!** Varmista, että lataat oikean sovelluksen Xplora-puhelimellesi.

**VAIHE 4:**
Avaa ja aktivoi Xplora-sovellus omalla puhelimellasi.

1. Kirjaudu sisään tai luo käyttäjätili.
2. Jos haluat luoda käyttäjätilin, valitse «Rekisteröidy».
3. Syötä oma matkapuhelinnumerosi ja määritä salasana.
4. Paina «Seuraava».
5. Saat 6-numeroisen vahvistuskoodin tekstiviestitse puhelimeesi. Syötä koodi sovellukseen ja paina «Vahvista».

**VAIHE 5:**

1. Valitse Xplora-sovelluksessa «Yhdistä Xplora».
2. Valitse «Skannaa laitteen QR-koodi». Puhelin vaihtaa nyt kameratilan QR-koodin skannaamiseksi. Skannaa QR-koodi sovelluksella Xplora:n näytöstä.
3. Anna lapsesi Xplora:n puhelinnumero. Olet valmis!

**TÄRKEÄÄ:**

- Lataa Xplora-puhelin päivittäin illalla niin, että se on valmis käytettäväksi seuraavana päivänä.
- Xplora ei ole puhdas seurantalaite ja poikkeamia voi esiintyä huonoilla signaaleilla.
- Jos Xplora-laitteesi ei ole verkossa, se tarvitsee uudelleenkäynnistyksen. Sammuta Xplora-puhelin painamalla Virta/Koti-painiketta pohjassa n. 10 sekuntia, kunnes laite sammuu. Odota hetki. Paina ja pidä pohjassa samaa painiketta n. 10 sekuntia, kunnes laite kytkeytyy takaisin päälle. Odota n. 1 minuutti ja Xplora-laitteen pitäisi yhdistyä verkkoon.
- Jos haluat lisätietoja teknisistä tiedoista, tai sinulla on kysymyksiä, jotka liittyvät Xplora:n, voit ottaa meihin yhteyttä sähköpostitse osoitteeseen *asiakaspalvelu@xplora.fi*, tai katsoa asiakaspalveluportaaliamme osoitteessa *https://support.xplora.no/hc/fi*

## 04 Puhelimen painikkeet

**Virta / Koti-painike / SOS**

(1) Paina ja pidä pohjassa n. 10 sekuntia kytkeäksesi laitteen päälle.
(2) Paina kerran lyhyesti palataksesi kotivalikkoon.
(3) Käynnistä SOS-hälytys painamalla painiketta 5 sekunnin ajan.

**HUOM!** Jos puhelin ei toimi, pidä virtapainiketta pohjassa yli 10 sekunnin ajan käynnistääksesi sen uudelleen.

## 05 Lataaminen

(1) Käytä vain Xplora:n hyväksymää magneettista latauskaapelia.
(2) Kytke magneettinen latauskaapeli alla olevan kuvan mukaisesti.
(3) Lataa puhelinta yli 15 minuutin ajan akun täyden purkauskerran jälkeen ja ennen käyttöä. Käytä 5 V:n virtalähdettä ja yli 500 mA:n virtaa.

## 06 X5 Play SIM-kortti - Tekniset tiedot

**Huom! Tämä ohje koskee vain viallisen SIM-kortin vaihtoa!**

Xplora-puhelimessa on valmiiksi asennettu SIM-kortti. X5 Play-puhelin tukee vain Nano SIM-korttia.

Mini SIM | Micro SIM | Nano SIM

**Aseta SIM-kortti:**

# 07 Tuotteen oikea hävittäminen

## (Elektroniikka ja sähkölaitteet)

Tämä merkintä tuotteessa, lisävarusteissa tai käyttöohjeessa merkitsee, että tuotetta tai lisävarusteina toimitettavia elektronisia laitteita (esimerkiksi laturia, kuulokemikrofonia tai USBkaapelia) ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.

Virheellisestä jätteenkäsittelystä ympäristölle ja terveydelle aiheutuvien haittojen välttämiseksi tuote ja lisävarusteet on eroteltava muusta jätteestä ja kierrätettävä kestävän kehityksen mukaista uusiokäyttöä varten.

Kotikäyttäjät saavat lisätietoja tuotteen ja lisävarusteiden turvallisesta kierrätyksestä ottamalla yhteyttä tuotteen myyneeseen jälleenmyyjään tai paikalliseen ympäristöviranomaiseen.

Yrityskäyttäjien tulee ottaa yhteyttä tavarantoimittajaan ja selvittää hankintasopimuksen ehdot. Tuotetta tai sen lisävarusteita ei saa hävittää muun kaupallisen jätteen seassa.

# 08 Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Xplora Technologies AS vakuuttaa täten, että tämä lasten Xplora-kellopuhelin (malli: X5 Play) on EU-direktiivin 2014/53/EU olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien säännösten mukainen.

X5 Play-puhelin noudattaa CE-standardin mukaisia RF-vaatimuksia (Radiotaajuinen säteily), kun sitä käytetään suun edessä 10mm etäisyydellä ja asianmukaisesti pidettynä ranteessa. Suurin SAR-arvo tälle laitetyypille, kun sitä testataan suun edessä, on 1.249W/kg (laillinen raja: 1.6W/kg (10 g)) ja asianmukaisesti pidettynä ranteessa on 1.077W/kg (laillinen raja: 1.6W/kg (10g)).

Kopio alkuperäisestä vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta löytyy osoitteesta *https://www.xplora.fi/teknisettiedot/.* Vaihtoehtoisesti voit ottaa yhteyttä Xplora:n asiakaspalveluun osoitteeseen: *asiakaspalvelu@xplora.fi.*

| **Taajuus** | **Teho** |
|---|---|
| GSM 2/3/5/8 | 32dBm |
| WCDMA 1/2/4/5/8 | 22dBm |
| LTE-FDD 1/2/3/4/5/7/8/12/20 | 22dBm |
| LTE-TDD 38/40 | 22dBm |
| Bluetooth | 4dBm |
| Bluetooth LE | 0dBm |
| 2.4 b/g/n | 14dBm/12dBm/10dBm |
| Eut käyttölämpötila-alue | -10°C to 45°C |
| Korkein SAR-arvo | 1.249W/kg ICNIRP |

## 01 Witamy

Dziękujemy za wybranie produktu Xplora. Mamy nadzieję, że dzięki niemu odkrywanie świata będzie jeszcze bardziej fascynujące dla Ciebie i Twojej pociechy.

**X5 Play Aktywacja karty SIM:**
Jeśli Twoja Xplora została zakupiona w zestawie lub z wbudowaną kartą SIM, aktywuj kartę SIM na stronie:
*https://activate.myxplora.com*

**WAŻNE:** Przed użyciem karty SIM zakupionej we własnym zakresie należy usunąć PIN karty SIM.

Więcej informacji uzyskasz na stronie
*https://start.myxplora.com*

## 02 Zawartość opakowania

W tym opakowaniu znajdują się:

X5 Play Smartwatch

Skrócona instrukcja obsługi

Kabel do ładowania

**WAŻNE:** Należy używać wyłącznie części zalecanych przez Xplorę.

**UWAGA:** Duże ryzyko wybuchu przy samodzielnej wymianie baterii. Nie należy wymieniać bądź wyjmować baterii. W przypadku wystąpienia problemów z baterią należy skontaktować się z obsługą klienta.

## 03 X5 Play Specyfikacje karty SIM

X5 Play używa kart SIM wyłącznie w formacie nano.

mini-SIM micro-SIM nano-SIM

**Instalacja karty SIM:**

## 04 Przyciski zegarka

**Włącz / Wyłącz / Ekran główny / SOS**

(1) Naciśnij i przytrzymaj przez 10 sekund, aby włączyć.
(2) Naciśnij, aby wrócić do ekranu głównego.
(3) Naciśnij i przytrzymaj ok. 5 sek. aby wysłać SOS.

**UWAGA:** jeśli zegarek nie działa, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez ponad 10 sekund, aby wykonać twardy reset.

## 05 Ładowanie

(1) Należy używać wyłącznie ładowarki autoryzowanej przez Xplorę.
(2) Połącz adapter magnetyczny z zegarkiem.
(3) Po całkowitym rozładowaniu się zegarka, należy ładować przez min.15 minut przed kolejnym użyciem. Do ładowania używaj napięcia wyjściowego 5 V o natężeniu 500 mA.

Port ładowania

## 06 Pobierz aplikację Xplory

Aplikacja Xplory jest dostępna w Google Play Store i w App Store. Wpisz w wyszukiwarkę ”Xplora”.

**WSKAZÓWKA:** Zwróć uwagę na to, aby pobrać właściwą dla tego modelu zegarka aplikację.

## Instrukcja aktywacji X5 Play

(1) Upewnij się, że karta SIM ma wystarczający limit danych i danych głosowych.
(2) W razie potrzeby naładuj baterię w zegarku.
(3) Jeśli używasz Xplora pierwszy raz, pobierz apkę Xplora i utwórz swoje konto.
(4) W zegarku wybierz „Kod QR” w menu Ustawienia.
(5) W aplikacji Xplora zeskanuj kod QR pokazany na ekranie zegarka.
(6) Podaj informacje o profilu dziecka, a także numer telefonu zegarka.
(7) Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby zakończyć aktywację w aplikacji Xplora.

**WSKAZÓWKA:** Funkcjonalność może się różnić w zależności od zasięgu sieci komórkowej. W przypadku pytań skontaktuj się z nami: *support@myxplora.com*

# 07 Prawidłowa utylizacja produktu

## (Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

To oznaczenie umieszczone na produkcie, akcesoriach lub dokumentacji oznacza, że po zakończeniu eksploatacji nie należy wyrzucać tego produktu ani jego akcesoriów (np. ładowarki, zestawu słuchawkowego, kabla USB) ze zwykłymi odpadami komunalnymi.

Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie tych przedmiotów od odpadów innego typu oraz o odpowiedzialny recykling i praktykowanie ponownego wykorzystania materiałów.

W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tych przedmiotów, użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych.

Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu ani jego akcesoriów nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

# 08 Deklaracja zgodności

Niniejszym Xplora Technologies AS oświadcza, że ten inteligentny zegarko-telefon Xplora dla dzieci (nazwa modelu: X5 Play) spełnia zasadnicze wymagania dyrektywy 2014/53 / UE i inne określone w niej warunki.

X5 Play jest zgodna z ustawionymi przez CE częstotliwościami radiowymi (RF), gdy jest używana w odległości 10 mm od ust oraz prawidłowo noszona na ciele. Najwyższa wartość SAR dla tego urządzenia podczas badania przy ustach wynosi 1.249 W/ kg (dopuszczalny limit: 1.6 W / kg (10 g)), a przy prawidłowym noszeniu na ciele wynosi 1.077 / kg (prawny limit: 1.6 W / kg (10 g)).

Kopię deklaracji zgodności można znaleźć po adresem *https://start.myxplora.com*.
Alternatywnie proszę skontaktować się z obsługą klienta pod *support@myxplora.com.*

| **Częstotliwość** | **Zasilanie** |
|---|---|
| GSM 2/3/5/8 | 32dBm |
| WCDMA 1/2/4/5/8 | 22dBm |
| LTE-FDD 1/2/3/4/5/7/8/12/20 | 22dBm |
| LTE-TDD 38/40 | 22dBm |
| Bluetooth | 4dBm |
| Bluetooth LE | 0dBm |
| 2.4 b/g/n | 14dBm/12dBm/10dBm |
| Zakres temperatury roboczej | -10°C to 45°C |
| Najwyższa wartość SAR | 1.249W/kg ICNIRP |

## 01 Szia! Üdvözlünk!

Köszönjük, hogy az Xplora órát választottad. Reméljük, gyereked szeretni fogja ezt az új és izgalmas módszert a világ felfedezéséhez.

**Az X5 Play SIM kártyájának aktiválása:**
Ha az X5 Play órádban előre telepített vagy csomagban található SIM-kártya van, látogass el a következő címre:
*https://activate.myxplora.com vagy*
*NO: https://xplora.no/aktiver*
*SE: https://xplora.se/aktivera*
*FI: https://xplora.fi/aktivoi*
ahol további útmutatót találsz a SIM kártya *aktiválásához.*

**FIGYELEM!** Ha úgy döntesz, hogy saját SIM kártyádat használod, az órába helyezés előtt, kapcsold ki a PIN kódot a SIM kártyán.

További információért látogass el:
*https://start.myxplora.com* vagy
*NO: https://xplora.no*
*SE: https://xplora.se*
*FI: https://xplora.fi*
webhelyek egyikére.

## 02 A doboz tartalma

Ellenőrizd a doboz tartalmát:

X5 Play óra

Rövid használati útmutató

Töltő kábel

**MEGJEGYZÉS:** Kérünk, Xplora eredeti tartozékait használd.

**FIGYELEM!** Robbanásveszély állhat fenn, ha nem megfelelő típusú akkumulátorra cseréled. Ne kíséreld meg eltávolítani a beépített akkumulátort. Ha bármilyen problémád lenne az óra akkumulátorával, vedd fel a kapcsolatot az Ügyfélszolgálattal.

## 03 X5 Play SIM kártya specifikációja

Az X5 Play órába csak nano SIM kártya helyezhető.

Mini SIM

Micro SIM

Nano SIM

### A SIM kártya behelyezése:

## 04 A karóra gombja

**Bekapcsoló / Főmenü / SOS gomb**

(1) **Bekapcsolás**: tartsd benyomva 10 másodpercig
(2) **Főmenübe visszatérés:** nyomd meg a gombot röviden
(3) **SOS hívás**: tartsd benyomva 5 másodpercig

**MEGJEGYZÉS:** ha az óra nem működik, az alaphelyzetbe állításhoz, tartsd benyomva a Bekapcsoló gombot 10 másodpercnél hosszabb ideig.

## 05 Töltés

(1) Csak az Xplora eredeti mágneses töltőkábelét használd.
(2) Csatlakoztasd a mágneses töltőt a képen látható módon.
(3) Használat előtt, kikapcsolt állapotban az órát 15 percnél hosszabb ideig hagyd a töltőn. Kérünk, olyan tápegységet használj, melynek 5V a kimeneti feszültsége és legalább 500 mA áramot tud biztosítani.

Töltő port

## 06 Töltsd le az Xplora alkalmazást

Az Xplora alkalmazás elérhető az App Store és a Google Play Store-ban is. Keress rá az „Xplora” névre.

**MEGJEGYZÉS:** kérünk, győződj meg arról, hogy a megfelelő alkalmazást töltötted le az Xplora órához.

## Aktiválási eljárás az X5 Play

1. Ellenőrizd, hogy a SIM kártya díjcsomagjában megfelelő hang- és adatmennyiség rendelkezésedre áll.
2. Ha szükséges, töltsd fel az órát.
3. Nyisd meg az XPLORA alkalmazást a mobilodon és hozz létre egy „Szülői fiókot”.
4. A Beállítások menüben, az X5 Play órán válaszd ki a „QR kód”-ot.
5. A mobil alkalmazásba olvasd be az órán megjelenített QR kódot.
6. Add meg a gyerekeddel kapcsolatos információkat, és az óra SIM kártyájának hívószámát.
7. Az aktiválás befejezéséhez, kövesd az utasításokat az alkalmazásban.

**MEGJEGYZÉS:** a szolgáltatás minősége, a mobilhálózat lefedettségének függvényében változhat. További segítségért vedd fel velünk bátran a kapcsolatot a *support@myxplora.com* vagy a:
*NO: kundeservice@xplora.no*
*SE: kundeservice@xplora.se*
*FI: asiakaspalevelu@xplora.fi*
e-mail címek egyikén.

# 07 Környezetvédelmi irányelvek

## (Elektromos és elektronikus hulladékok)

Ez a jelölés a terméken, a tartozékon vagy a dokumentumban azt jelzi, hogy a terméket és annak elektronikus kiegészítőit (pl. töltő, USB kábel) nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kezelni.

Az ellenőrizetlen hulladékmegsemmisítésnek a környezetre vagy az emberi egészségre gyakorolt esetleges káros hatásainak elkerülése érdekében kérünk, hogy ezeket az elemeket más hulladéktól elkülönítve gyűjtsd, ezzel elősegítve az anyagi erőforrások újra felhasználását.

Lakossági felhasználóként, kérünk, lépj kapcsolatba azzal a kereskedővel, ahonnan ezt a terméket vásároltad, vagy a helyi önkormányzattal, hogy a környezetvédelemről információt szerezz a termék újra hasznosításáról.

Az Üzleti ügyfeleket kérjük, lépjenek kapcsolatba a gyártóval, és ellenőrizzék a szerződési feltételeket. Megsemmisítés esetén, ezt a terméket és tartozékait nem szabad más típusú hulladékkal keverni.

Ez az óra, megfelel a RoHS követelményeknek.

# 08 Megfelelősségi nyilatkozat

Az Xplora Technologies AS kijelenti, hogy ez az Xplora mobilhívásra is képes gyerekóra (Modellnév: X5 Play) megfelel a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek.

Az X5 Play megfelel a CE rádiófrekvenciás szabványainak, a méréseket a testtől 10 mm távolságra végezték.

Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat egy másolata megtalálható a *https://start.myxplora.com* -on. Továbbá felveheti a kapcsolatot az XPLORA ügyfélszolgálatával a *support@myxplora.com* e-mail címen, vagy a
*NO: kundeservice@xplora.no*
*SE: kundservice@xplora.se*
*FI: asiakaspalvelu@xplora.fi*
e-mail címek egyikén.

| **Frekvencia** | **Teljesítmény** |
|---|---|
| GSM 2/3/5/8 | 32 dBm |
| WCDMA 1/2/4/5/8 | 22 dBm |
| LTE-FDD 1/2/3/4/5/7/8/12/20 | 22 dBm |
| LTE-TDD 38/40 | 22 dBm |
| Bluetooth | 4 dBm |
| Bluetooth LE | 0 dBm |
| 2.4 b/g/n | 14dBm/12dBm/10dBm |
| Eszköz működési hőmérsékleti tartománya | -10°C – 45°C |
| Legmagasabb fajlagos abszorpciós ráta (SAR) | 1.249W/kg ICNIRP |

## FCC Statement

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**NOTE:** The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- This device and its antenna(s) must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

## RF Exposure Information and Statement

The SAR limit of USA (FCC) is 1.6 W/kg averaged over one gram of tissue.

X5 Play (FCC ID: 2AVMJX5P) has been tested against this SAR limit. The highest SAR value reported under this standard during product certification for use at the mouth is 1.249 W/kg and when properly worn on the body is 1.077W/kg.

Both devices were tested for typical body-worn operations with the back of the handset kept 0mm from the body. To maintain compliance with FCC RF exposure requirements, use accessories that maintain a 0mm separation distance between the user's body and the back of the handset.

The use of belt clips, holsters and similar accessories should not contain metallic components in its assembly. The use of accessories that do not satisfy these requirements may not comply with FCC RF exposure requirements and should be avoided.

## IC statement

This device complies with RSS-247 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, includinginterference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

**Note:**
IC e-labelling can be seen from the watch's "Setting" menu under "About".